

FESTIVAL  
**QUAND ON PARLE  
DU LOUP...**



**21 JUILLET AU  
11 AOÛT 2019**

**CHAUVIGNNY (86)**



LECTURE CHANSON  
THÉÂTRE  
MUSIQUE  
MARIONNETTE

**14<sup>e</sup> ÉDITION**

# ÉDITO

**L'AMOUR TOUJOURS...** Réintroduit en 2005 à Chauvigny, le loup a choisi de faire mentir la légende selon laquelle il est la source de maux se traduisant par des attaques de moutons, de chèvres ou encore de représentants de l'État ! Et quand bien même ? Si l'on en croit Alexandre Vialatte, un loup mangeant méthodiquement un sous-préfet en uniforme, ou avalant à la sauvette un petit fonctionnaire rural, dans un site nettement bocager, coupé de ruisseaux et d'ombrages, est une des choses les plus décoratives qu'un graveur puisse imaginer. Surtout quand il les mange en large.

Mais revenons à nos moutons. Peut-on un seul instant prêter de telles intentions à cet animal qui décide d'ouvrir cette 14<sup>e</sup> édition de festival en déclarant haut et fort son amour au Moulin Milon ? En proclamant, non sans malice et sans doute en référence aux 50 ans de Woodstock : Fish and Love à qui veut l'entendre ? Oui, le loup visite les fermes, c'est un fait. Mais s'il parcourt autant de kilomètres de Journet à La Puye en passant par Tercé, c'est parce qu'il vous prépare le grand jeu : théâtre, restauration de produits locaux, vins et plus si affinités... Et hors de question qu'il vous pose un lapin, son truc, c'est un rencard dans un lieu atypique, type cave, jardin, église, chez l'habitant avec à chaque fois de quoi se nourrir l'intellect et l'estomac. Des témoins ? Vous avez été nombreux l'année dernière à venir aux concerts organisés en cité médiévale, 1000 selon les organisateurs, 50 selon les trois petits cochons. Le loup vous attend aussi nombreux, voire plus cet été. Car après 14 ans de fidélité, on peut parler d'amour non ?



## LE LOUP QUI ZOZOTE

En résidence permanente au théâtre la grange aux loups, le loup qui zozote a pour objectifs de promouvoir la production et la diffusion de spectacles vivants, la formation et l'accueil d'artistes.

**LE LOUP QUI ZOZOTE / THÉÂTRE LA GRANGE AUX LOUPS**  
**13 PLAN SAINT-PIERRE 86300 CHAUVIGNY / CITÉ MÉDIÉVALE**  
**INFO@LELOUPQUIZOZOTE.ORG / WWW.LELOUPQUIZOZOTE.ORG**  
**RENSEIGNEMENTS : 066 066 30 78**

## INFORMATIONS PRATIQUES

**RÉSERVATIONS FORTEMENT CONSEILLÉES :**  
**09 53 02 55 02 ou 066 066 30 78**

**PLEIN TARIF : 8€**  
**DEMANDEURS D'EMPLOI, ÉTUDIANTS : 6€**  
**MOINS DE 15 ANS : 5€**  
**ADHÉRENTS : 6€ (ADULTE) ET 4€ (- DE 15 ANS, GROUPES)**  
**SANS RESSOURCES : GRATUIT**

## REJOIGNEZ LE LOUP : AHOUDHÉREZ !

Votre adhésion au Loup qui zozote permet d'aider l'association à améliorer les conditions d'accueil du public et des artistes tout en bénéficiant pendant un an d'un tarif réduit à chaque spectacle.

3

**Soutenez les actions de la compagnie en prenant la carte :**



**LOUP SOLITAIRE : 12€**

Tarif réduit à 6€



**LOUP BLANC : À PARTIR DE 25€**

Membre bienfaiteur



**MEUTE : 20€**

Tarif réduit à  
6€ (adulte) et à  
4€ (enfant)



**TANIÈRE : 35€**

Structures d'accueil  
Tarif réduit à 4€  
(enfant et accompagnant)

## REMERCIEMENTS :

L'ensemble des bénévoles, les artistes, Nicole Lebeau, Sylvie Lhuillier, les habitants du Moulin-Milon, Monsieur et Madame Suarez Pazos, Monsieur et Madame Lacelle, Chantal et Jacques Cochin, Sophie Gauthier, Cathy Bontant, Jean Suire, Jo Segeau, Gabriel Rigaud, Laurent Thomas, Paulo, Christophe Robin, Pierre Morisset, Evelyn Moser, le Théâtre Au Clair, l'US Villeneuve, le club Chauvigny-Valdivienne Canoë-Kayak, le Café des enfants, la Radio Écho des Choucas, la maison d'édition L'Escampette, l'Œternatif, Itinérance, le domaine du Chêne Allaire, la pâtisserie Berthonneau, la librairie Bravard, le restaurant Saint-Pierre et le loup, le restaurant la Belle Époque, le restaurant La Bigorne, le restaurant Havana café, le restaurant Les Choucas, Rondo Royal F808, la Région Nouvelle-Aquitaine, le Conseil départemental de la Vienne, Grand Poitiers et la ville de Chauvigny, Hélène Broucke, Jean-Jacques Pagot, Fabienne et Nicolas Fortin, le GAP (Groupe d'Animation Podien), Valérie Favre, Concordanse.

Imprimé par nos soins

# MOULIN MILON Mon Amour

CIE LE LOUP QUI ZOZOTE

Les irréductibles habitants du Moulin-Milon sont réputés pour leur bon pain et leurs qualités de pêcheurs. Constitués en communauté depuis le XVI<sup>e</sup> siècle, unis par les liens sacrés de l'amour, ils n'ont qu'une seule crainte : que la crue viennent les surprendre dans leur sommeil. Le loup qui zozote vous invite à venir les observer dans leur milieu naturel en partant de la belle église de Saint-Pierre-les-Églises et en suivant un petit chemin le long de la Vienne.

**C'est la goguette d'enfer qui se chargera du programme de soirée autour d'un banquet qui n'aura rien à envier à celui, bien connu, de nos ancêtres...**

La Goguette d'Enfer est un cabaret spontané, festif, débridé, expressif, fantastique... dont le public est aussi l'acteur. Le principe est simple. Chaque personne de l'assemblée peut intervenir au cours de la Goguette et ainsi faire démonstration de son talent : interpréter une chanson, un sketch, exécuter un tour de magie, se transformer en crapaud, en citrouille, danser... La performance s'effectue seul ou accompagné par l'orchestre.

La désorganisation de la soirée est savamment agencée par le Maître de Goguette qui veille à ce que l'expression de chacun se fasse dans de bonnes conditions.

RESTAURATION SUR PLACE  
(GOÛTER, BARBECUE, FRITES, BUVETTE)

CONVERSION DES EUROS EN MONNAIE  
LOCALE : 1€ = 1♥

Événement en partenariat avec le Café des enfants, la Radio écho des choucas, le Théâtre au Clain, l'Internatif et l'US Villeneuve

DIMANCHE  
21 JUILLET 16H

€ GRATUIT

📍 Rdv au cimetière de Saint-Pierre-les-Églises



La Goguette d'Enfer  
-cabaret spontané-



# LES PETITES HISTOIRES FÉLINES

TEATRO GOLONDRINO

À PARTIR DE  
**3**  
ANS

C'est l'histoire d'un chat, gardien d'un coffre. Son rôle : que rien ne s'en échappe, pas même un souffle. C'est alors que, contre toute attente, un être des plus improbables tente l'échappée... Voici une fable sans paroles où nous sont racontées l'ardeur et la persévérance de deux êtres liés par un destin inattendu.

De et par Christophe Croës  
<http://teatrogolondrino.over-blog.com>



6

7

23 AU 26  
JUILLET

11H  
16H

🕒 35 MIN.

📍 VOIR TARIFS P.3

📍 Rdv au théâtre la grange  
aux loups

Événement en partenariat avec  
le restaurant Saint-Pierre et le loup

# LES MOTS DITS EN SOUS-SOL

LECTURES À CHAUVIGNY\*

Trois soirées lecture sur le thème du vin dans l'une des plus belles caves médiévales de Chauvigny avec à chaque fois l'occasion de découvrir ou redécouvrir un texte, un auteur par la voix d'un comédien-lecteur professionnel.

**L**e vin pose à celui qui le récolte, comme à celui qui le boit (...), la seule question philosophique utile : à quoi sert-il donc ? Réponse : à rien. Comme l'art, comme la vie, comme l'amour, comme la beauté selon, par exemple, Lautréamont. Convulsive ? Non pas. Rêveuse et sidérante. La beauté réfugiée dans la cave, la beauté parée, masquée de ses ténèbres protectrices.

Jean-Claude Pirotte (Expédition nocturne autour de ma cave)

**23 juillet** : Lecture de textes de Colette et de Jean-Claude Pirotte par Françoise Le Meur parallèlement à sa rencontre avec Estelle Girault, viticultrice du domaine du chêne Allaire à Neuville-de-Poitou.

**30 juillet** : Lecture de *Le Vin en question* (Entretien avec Hans Ulrich Kesselring auprès de Jules Chauvet) par Maïa Commère.

**6 août** : Lectures par Tanguy Le Bolloc'h et Emmanuel Gaydon d'*Ampelos* de Bernard Manciet. Cette lecture est organisée dans le cadre des quatre saisons de l'Escampette (été) en partenariat avec la maison d'éditions l'Escampette

SOIRÉE PONCTUÉE PAR UN VERRE DE L'AMITIÉ  
ET DES PRODUITS LOCAUX CHEZ L'HABITANT

Événement en partenariat avec la pâtisserie Berthonneau et le domaine du Chêne Allaire



8

9

23 ET 30  
JUILLET

6 AOÛT

21H30

⌚ 45 MIN.

€ PARTICIPATION LIBRE  
Attention, places limitées  
Réservation obligatoire

📍 Rdv devant le théâtre  
la grange aux loups

\* L'action du collectif *Lectures à Chauvigny* s'inscrit en 2019 dans le cadre d'un compagnonnage en lien avec l'ALCA (Agence Livre, Cinéma et Audiovisuel en Nouvelle-Aquitaine).

# ATELIERS AUTOUR DE LA MARIONNETTE

CIE LE LOUP QUI ZOZOTE

**L**e loup qui zozote propose différents ateliers autour de la marionnette pour un public d'enfants de 3 à 11 ans avec un maximum de 15 enfants par atelier et pour une durée variable entre 1h et 1h30. Ces ateliers abordent différentes techniques comme le théâtre d'ombres, le théâtre de papier, la marionnette de table, la marionnette simple à tringle et la marotte.

L'intervenante : Sylvie Lhuillier a une longue expérience d'atelier avec les enfants. Professeur des écoles à la retraite, elle a bénéficié d'une formation professionnelle d'acteur marionnettiste.

Ces ateliers sont ouverts aux accueils de loisirs ainsi qu'aux particuliers. Pour faire votre choix entre les différents ateliers, il est indispensable de nous contacter.

### Avis aux structures d'accueil :

des ateliers supplémentaires peuvent être organisés à votre attention.

Pour cela, merci de nous contacter.

Événement en partenariat avec la librairie Bravard et Valérie Favre de l'association Concordanse qui met en place des ateliers sur Chauvigny (plus d'infos : <http://concordanse.blogspot.com/>)

**26 JUILLET 9H30**  
**2 ET 9 AOÛT 14H**  
 Rdv au théâtre la grange aux loups

**27 JUILLET 10H**  
**3 AOÛT**  
 Rdv place du marché, devant la librairie Bravard

€ **8€ / 6€ (ADHÉRENTS)**  
 Réservation obligatoire



## TICKET TO SWING

**T**icket to swing est un groupe formé en 2016. Ces musiciens partagent la même passion de la chanson swing et du Jazz. Ce trio enchaîne avec énergie les standards de jazz et de pop. À la façon des « Mills Brothers », ils élargissent leur palette sonore en imitant trompettes et trombones à la voix. Si vos jambes fourmillent, que votre cœur palpite et que vous voulez balancer, alors il vous faut un « Ticket to swing » !

Kim Le Oc Mach : Violon, voix.  
Mickaël « Fouine » Talbot : Guitare, voix.  
Paul Motteau : Contrebasse, voix.



12

13

**VENDREDI  
26 JUILLET 21H30**

€ **GRATUIT**

📍 Rdv au restaurant  
La Belle Époque.  
(Cité médiévale,  
Chauvigny)

*Événement en partenariat avec  
le restaurant La Belle Époque*

## LE TIGRE BLEU DE L'EUPHRATE

VÉRONIQUE HERVOUET

D'après la pièce de Laurent Gaudé (Éditions Actes Sud)

*Nouveau rendez-vous du festival : L'herbe entre les planches, une invitation à se rendre au théâtre tout en profitant du bon air, un dimanche, à la campagne. Trois pièces, trois lieux avec dégustation de produits locaux et tour de la propriété !*

**B**abylone, 323 avant J.-C, Alexandre va mourir. Il a fondé un immense empire, de la Grèce à l'Inde en passant par l'Égypte et l'Asie mineure. Aujourd'hui dans sa chambre, il est terrassé par la fièvre. Il ne lui reste plus que quelques heures à vivre. Durant ces quelques heures, il va revivre les moments forts de sa vie, cette faim de terre et de conquêtes qu'il n'a jamais réussi à assouvir. Entrez dans la chambre d'Alexandre, venez assister à une grande épopée, entre conte, roman d'aventures et quête spirituelle. Un texte magnifique sur la grandeur et la faiblesse de l'Homme.

Interprétation : Véronique Hervouet  
Regards : Éric Chaussebourg et Clotilde Payen  
Costume : Élodie Gaillard

ACCUEIL ET VISITE DE LA FERME  
À PARTIR DE 19H

DÉGUSTATION DE PRODUITS LOCAUX,  
BUVETTE ET RESTAURATION SUR PLACE

Événement en partenariat avec le  
GAEC de l'Étang - Famille Fortin,  
le GAP (Groupe d'Animation Podien)  
et la ferme du Rateau

**DIMANCHE 21H**  
**28 JUILLET**

Accueil à partir de 19h

⌚ 1H40

€ **PARTICIPATION LIBRE**  
Attention, places limitées  
Réservation obligatoire

📍 Rdv au Pré Guyon  
(La Puye)

14

15





# ALBUMS & COMPTINES... EN VADROUILLE

COMPAGNIE REBONDIRE



Dans sa forêt de livres, Karl joue à nous faire vivre, chacun de ces albums délicatement choisis.

Les dire avec le corps, senza, voix et bendir, les danser, les signer, les rythmer et les rire. Tout en douceur pour les tout-petits, ou plus farceur pour les plus grands. Sous les couleurs des projecteurs ou dans des albums noir & blanc, plongez en douceur chers petits, goûtez goulûment chers parents. Chacun y trouvera son compte, de 6 mois à 3 ans, ou de 4 à 7 ans. Ici l'heure de prendre son temps, se nourrir d'albums autrement. Poisson, lune ou crapaud d'argent, petit vers, escargot chantant, renard ou corbeau noir & blanc !

Création & interprétation : Karl Bonduelle  
Regard extérieur et lumières : Romaric Delgeon

[cierebondire.fr](http://cierebondire.fr)

Événement en partenariat avec  
le restaurant Saint-Pierre et le loup

16

17

30 JUILLET AU 2 AOÛT

11H > 6 MOIS À 3 ANS

16H > 4 À 7 ANS

€ VOIR TARIFS P.3

Rdv au théâtre la grange  
aux loups

## MARTENITSA

Un martenitsa est un porte bonheur lié aux fêtes du printemps dans les Balkans. Il est formé d'un fil rouge et d'un fil blanc qui symbolisent la force ou la santé et la longue vie, le soleil printanier et les dernières neiges, la lumière et l'eau, la vie et la paix... Le duo Martenitsa, lié comme ces deux fils, est né d'une rencontre entre une accordéoniste et un violoniste passionnés de traditions vivantes, au festival Voies Vives de 2010. Ensemble, ils proposent un voyage au fil du Danube, où mélodies tsiganes, klezmers et airs de danses balkaniques tissent une palette de couleurs musicales si particulières.

Christian Fromentin : chant, violon, guitare  
Catherine Roy : accordéon chromatique



18

19

VENDREDI 21H30  
2 AOÛT

€ TARIF UNIQUE 5€

Rdv à la collégiale  
Saint-Pierre.  
(Cité médiévale,  
Chauvigny)

## POÉTIQUE DE FAMILLE

CIE IQONAPIA

D'après le roman d'Allain Glykos (Éditions l'Escampette)

*L'herbe entre les planches, nouveau rendez-vous du festival (voir en p. 15)*

À travers Poétique de famille, nous souhaitons interroger notre rapport à la mort : nos réactions, nos croyances, nos positionnements... Comment vivons-nous la mort de nos proches ? Quelles sont nos réactions face à la plus profonde énigme de l'existence ? Comment envisageons-nous notre propre mort ? Le roman met en lumière la dérive des comportements humains face à un événement extrême comme la mort d'un proche, notamment les relations conflictuelles au sein de la famille et de la fratrie. Comme dans le roman, l'adaptation conserve la tentative première de l'auteur de hisser la langue du quotidien vers une poétique. Allain Glykos dit : « La littérature, c'est l'art de transformer les questions non pas jusqu'à ce qu'elles délivrent un message mais jusqu'à ce qu'elles délivrent des énigmes. » « Mes interrogations doivent produire des énigmes qui produiront des interrogations chez l'autre. »

Cette rencontre se fera en présence de l'auteur Allain Glykos.

Comédienne et metteuse en scène :

Nadège Taravellier

Création musicale : Carolina Carmona

Technique : Mathieu Challas et

Kevin Serrano

Scénographie : Caroline Dubuisson

ACCUEIL DÉGUSTATION DE PRODUITS LOCAUX

ET VISITE DE LA FERME À PARTIR DE 19H

Événement en partenariat avec  
les fromages Le petit Cochin



20

21

DIMANCHE 4 AOÛT 21H30

Accueil à partir de 19h

11H15

€ PARTICIPATION LIBRE

Rdv à la Ferme théâtre  
du Haut Peu (Journet)

# D'ICI D'AILLEURS

CIE LES PETITS DÉLICÉS

À PARTIR DE  
4 ANS

**V**ous ne regarderez jamais plus vos bagages comme avant ! Dans ce compartiment à bagages, chaque valise recèle les secrets (ô combien surprenants !) de chaque voyageur. Mais, en voici une toute particulière, recueillant en son sein deux resquilleurs atypiques qui, pour échapper au contrôle, vont devoir se partager une même cachette. Une rencontre imprévue, aussi cocasse qu'insolite, qui aborde, avec humour, fraîcheur et tendresse, une histoire d'enfance en exil, à hauteur d'enfant.

De et avec : Géraldine Carpentier-Doré

Coaching marionnette et soutien dramaturgique : Pierre Tual

Construction marionnette : Pascale Blaison

Avec le soutien de la Fédération Wallonie Bruxelles, de son Centre de la Marionnette, Latitude 50 Pôle Arts du cirque et de la rue, les centres culturels du Pays des Collines, Dour, Wanze et Chênée, le Théâtre Mercelis et la Roseraie. Également WBI et les tournées Art & Vie.

6 AU 9  
AOÛT

11H  
16H

🕒 45 MIN.

€ VOIR TARIFS P.3

📍 Rdv au théâtre la grange  
aux loups

Événement en partenariat avec  
le restaurant Saint-Pierre et le loup

# M o o d

La musique de M o o d nous entraîne dans un voyage sonore inédit et singulier, dans une contrée à la poésie et à l'imaginaire encore inexplorés. L'artiste s'est imprégnée des musiques populaires de tradition orale tout comme des musiques les plus innovantes. Passionnée par la transmission des émotions, M o o d propose un univers de chansons teintées d'incantations, de mélodies pop et d'habillage expérimental. La chanteuse nous livre une transe organique qui vient nous toucher au plus profond.

Avec M o o d (chant) et Benjamin Lauber (percussions)



© KforC Productions • 2017

24

25

VENDREDI 9 AOÛT 21H30

€ TARIF UNIQUE 5€

Rdv à la collégiale  
Saint-Pierre.  
(Cité médiévale,  
Chauvigny)

# LES TCHEKHOV À LA CARTE

CIE LABASE

*L'herbe entre les planches, nouveau rendez-vous du festival  
(voir en p. 15)*



26

Ces trois pièces, petits bijoux de finesse, dépeignent des instants de vie de la société russe des années 1880. Le personnage arrive avec une idée en tête, récupérer son argent, faire sa demande en mariage malgré une timidité malade, argumenter une conférence imposée par sa femme... Et puis, rien ne se passe comme prévu, l'orgueil et la possessivité prennent le dessus, on se retrouve dans des vaudevilles aussi surréalistes et graves que ridicules et drôles.

**16h** : visite de la propriété par Christian Richard, archéologue, historien de la Vienne et Maire de Tercé.

**17h30** La Demande en mariage, trio : Ivan Lomov, propriétaire, vient demander sa jeune voisine en mariage. Il est reçu par son père. La question de l'appartenance d'un lopin de terre fait dégénérer cette demande en querelle de voisinage.

**18h30** Les Méfaits du tabac, monologue : Ivan Ivanovitch Nioukhine, économiste d'un pensionnat dont sa femme est directrice, doit faire une conférence sur le tabac. Il va profiter de ces instants de liberté pour dévoiler la tyrannie que sa femme lui fait subir depuis 33 ans.

**19h** : repas

**20h** : Tchekhov. Cartes et territoires, causerie autour de la vie et de l'œuvre de l'auteur

**21h** L'Ours, trio : Éléna Ivanovna Popova, veuve propriétaire d'un domaine, s'est retirée du monde. Stépanovitch Smirnov, à qui son mari devait de l'argent, essaie de forcer sa porte pour réclamer sa dette. Or, elle n'a aucune intention d'honorer les créances. Smirnov décide de rester jusqu'à ce qu'elle le paie.

Mise en scène : Dorothee Sornique

Avec : Stéphanie Noel, Arnaud Frémont, Benjamin Savarit, Manu Reveneau

Coproduction : Les 3T-Scène conventionnée de Châtelleraut, La Quintaine à Chasseneuil-du-Poitou, La Dynamo à Commentry et l'association Ah ? de Parthenay.  
En coréalisation avec :



**BUVETTE ET RESTAURATION SUR PLACE MAIS  
POSSIBILITÉ D'AMENER SON PANIER REPAS.**

*Événement en partenariat avec  
Itinérance dans le cadre de  
Grand-Poitiers l'été*

27

**DIMANCHE  
11 AOÛT 16H**

€ **GRATUIT**  
Réservation conseillée

📍 Rdv à la Thibaudière  
(Tercé)



# UN GRAND MERCI À NOS DÉLICIEUX PARTENAIRES

## BERTHONNEAU PÂTISSERIE, CHOCOLATERIE, CONFISEUR

« Les gâteaux de la pâtisserie Berthonneau sont bien évidemment ceux qui sauvent une journée, qui donnent une bonne raison de terminer un repas, qui incitent à distraire son voisin de table quand il n'en reste plus qu'une part et qui donnent à la vie son sens bon et sucré. » (Anonyme)

« Quant au chocolat, il est la matière dont sont faits les rêves. Des rêves riches, noirs, soyeux et doux qui troublent les sens et éveillent les passions. » (Judith Olney)

19 rue du marché - 86300 Chauvigny  
05 49 46 31 39  
patisserie.berthonneau@wanadoo.fr



## DOMAINE DU CHÊNE ALLAIRE ESTELLE GIRAULT - VINS, PÉTILLANTS

« Au cœur du fief du Haut-Poitou, je produis, récolte et vinifie mon vin. Bienvenue dans mon chai pour une petite dégustation. Dans une cour fermée typiquement poitevine, un vaste bâtiment entièrement rénové comprenant le chai, un espace d'accueil et de vente vous attend. Productions de la ferme : Vins du Haut-Poitou en bouteilles ou en bag in box (cépages Gamay - Pinot noir - Cabernet - Sauvignon - Chardonnay). Méthode traditionnelle (Blanc et Rosé). Pétillant de raisin, jus de raisin, confit de vin. »

10, rue du Muguet Furigny - 86170  
Neuville-de-Poitou - 05 49 51 26 56  
vins.girault@orange.fr

